



# cecotec

## **Cecomixer Easy**

Batidora amasadora/Stand  
mixer/Миксер  
стационарный/Міксер  
стаціонарний



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Руководство по эксплуатации  
Інструкція з експлуатації







## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	/ 04	1. Компоненти пристрою	/ 04
2. Instrucciones de seguridad	/ 06	2. Інструкція про безпечній експлуатації	/ 15
3. Funcionamiento	/ 06	3. Експлуатація пристрою	/ 15
4. Limpieza y mantenimiento	/ 07	4. Очищення та обслуговування пристрою	/ 16
5. Especificaciones técnicas	/ 07	5. Технічні характеристики	/ 17
6. Reciclaje de electrodomésticos	/ 08	6. Екологія і переробка	/ 17
7. Garantía y SAT	/ 08	7. Сервісне обслуговування і гарантія	/ 17

## INDEX

1. Parts and components	/ 04	1. Parti e componenti	/ 04
2. Safety instructions	/ 09	2. Istruzioni di sicurezza	/ 19
3. Operation	/ 09	3. Funzionamento	/ 19
4. Cleaning and maintenance	/ 10	4. Pulizia e manutenzione	/ 20
5. Technical specifications	/ 10	5. Specifiche tecniche	/ 20
6. Disposal of old electrical appliances	/ 10	6. Riciclaggio degli elettrodomestici	/ 21
7. Technical support service and warranty	/ 11	7. Garanzia e SAT	/ 21

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	/ 04	1. Peças e componentes	/ 04
2. Инструкция по безопасной эксплуатации	/ 12	2. Instruções de segurança	/ 22
3. Эксплуатация устройства	/ 12	3. Funcionamento	/ 22
4. Очистка и обслуживание устройства	/ 13	4. Limpeza e manutenção	/ 23
5. Технические характеристики	/ 13	5. Especificações técnicas	/ 23
6. Экология и переработка	/ 14	6. Reciclagem de eletrodomésticos	/ 24
7. Сервисное обслуживание и гарантия	/ 14	7. Garantia e SAT	/ 24

## ÍNDICE





## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Parts and components/ Компоненты устройства/Компоненти пристрою/Parti e componenti/Peças e componentes

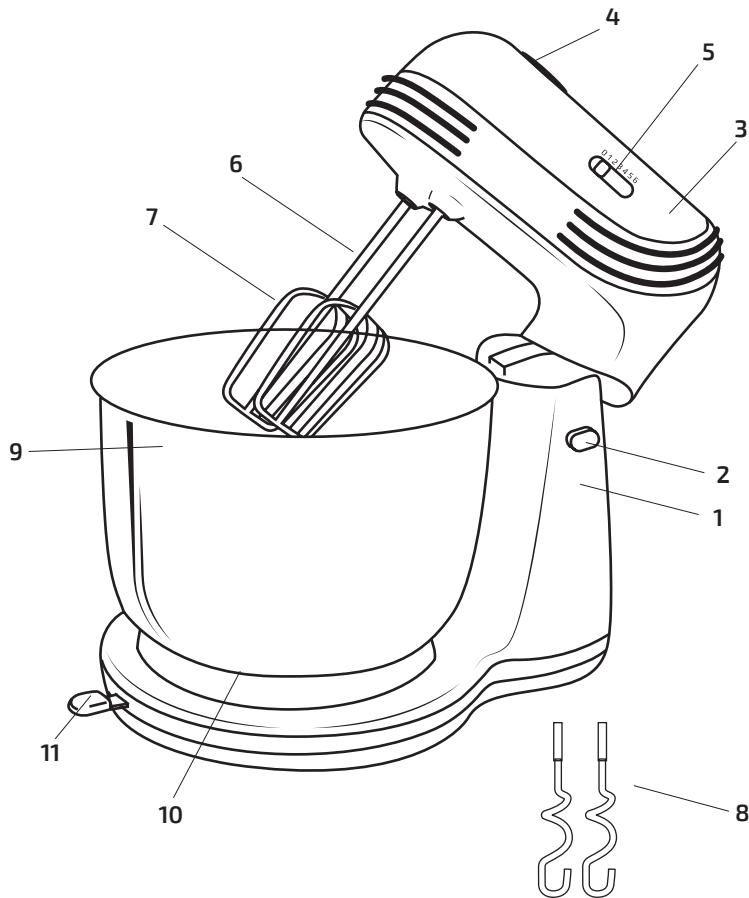


Fig. A



Fig. B



**ES**

1. Cuerpo
2. Pulsador del brazo basculante
3. Soporte basculante
4. Botón para expulsar varillas
5. Selector de velocidad
6. Orificios para varillas
7. Varillas mezcladoras
8. Varillas amasadoras
9. Bol
10. Base giratoria
11. Interruptor de movimiento orbital

**EN**

1. Body
2. Tilt support pusher
3. Tilt support
4. Pusher to release rods
5. Speed selector
6. Rod holes
7. Mixing rods
8. Kneading rods
9. Bowl
10. Swivel base
11. Bowl slide knob

**RU**

1. Основа ручного миксера
2. Кнопка поднятия подвижного блока
3. Подвижный блок
4. Кнопка разблокировки аксессуаров.
5. Регулятор скорости
6. Отверстия для установки аксессуаров
7. Венчики
8. Крючки для замеса.
9. Чаша
10. Крутящаяся платформа
11. Регулятор соскальзывания чаши

**UA**

1. Основа ручного міксера
2. Кнопка підняття рухомого блоку
3. Рухомий блок
4. Кнопка розблокування аксесуарів.
5. Регулятор швидкості
6. Отвори для установки аксесуарів
7. Вінички
8. Гачки для замісу.
9. Чаша
10. Обертальна платформа
11. Регулятор зісковзування чаши

**IT**

1. Corpo
2. Pulsante del braccio mobile
3. Supporto mobile
4. Pulsante di espulsione per togliere le fruste
5. Selezione velocità
6. Fori di incastro delle fruste
7. Frusta per mescolare
8. Frusta per impastare
9. Recipiente
10. Base girevole
11. Leva di movimento del recipiente

**PT**

1. Corpo
2. Botão suporte oscilante
3. Suporte do corpo
4. Botão de expulsão das varas
5. Seletor de velocidade
6. Orifícios das varas
7. Varas misturadoras
8. Varas amassadoras
9. Tigela
10. Base rotativa
11. Interruptor de movimento orbital



## ESPAÑOL

### 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de poner su batidora en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.

- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisadas o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro del aparato y entienden los riesgos que entraña.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantenga la Cecomixer Easy y su cable fuera del alcance de los niños.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- No conecte la Cecomixer Easy sin asegurarse de que el voltaje indicado en la placa de características del aparato y el de su casa coinciden.
- **MUY IMPORTANTE:** Nunca debe sumergir el cuerpo principal en agua u otros líquidos.
- Este aparato ha sido diseñado para uso exclusivamente doméstico. Puede amasar hasta 0,5 kg. No debe mantenerse en funcionamiento de forma ininterrumpida durante más de 15 minutos. Después de este período, déjelo reposar unos minutos antes de volver a usarlo.
- No lo deje en funcionamiento sin vigilancia.
- No use la batidora en vacío.
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato. Mantenga la batidora fuera de su alcance.
- Asegúrese de que ni el aparato ni el cable están en contacto con superficies u objetos calientes.
- Desconecte la Cecomixer Easy de la red siempre que vaya a colocar o retirar alguno de los accesorios.
- No la deje conectada si no va a usarla.
- Si el cable de alimentación del aparato se deteriorase, debe ser sustituido por un Servicio Técnico Autorizado.

### 3. FUNCIONAMIENTO

- Mantenga presionado el pulsador del brazo basculante (2) y levante el soporte (3) (Fig. A).
- Para colocar el bol (9) en la base giratoria (10) mantenga sujeta la base giratoria y gire el bol en la dirección indicada.
- Coloque las varillas que vaya a emplear en los orificios del soporte.
- **MUY IMPORTANTE:** Las varillas que poseen una arandela en el eje deben colocarse siempre en el orificio de más diámetro de la batidora indicado con la letra "R". De no ser así corre el riesgo de derramar la mezcla.

VARILLAS MEZCLADORAS (7): Para mezclas líquidas, cremas, claras, etc.

VARILLAS AMASADORAS (8): Destinadas a amasar pastas y masas ligeras.



- Coloque las varillas en sus respectivos orificios presionando y girando para que queden correctamente encajadas. Utilice siempre las varillas de forma conjunta. Nunca coloque una varilla de cada tipo.
- Mantenga presionado el pulsador (2) y baje el soporte basculante (3) (Fig. A).
- Seleccione la velocidad mediante el selector (5).
- Es aconsejable iniciar el funcionamiento de la batidora con las varillas por la velocidad más baja (posición 1) para subir paulatinamente si es necesario hasta la velocidad más alta (posición 6 ). No obstante, dependiendo de la textura de los alimentos, puede usar la velocidad más alta desde el principio.
- Use el interruptor de movimiento orbital (11) para desplazar o mantener fijo el bol. Presione y deslice hacia la izquierda para activar el movimiento orbital. Con esto conseguirá que la mezcla sea más homogénea ( Fig. B).
- Una vez que haya terminado sitúe el selector de velocidad (5) en posición "0" y desconecte la de la red.
- Mantenga presionado el pulsador del soporte (2) y levántelo.
- Para extraer las varillas presione el pulsador de expulsar (4).
- Para retirar el bol mantenga sujeta la base giratoria y gire el bol en la dirección indicada.

#### 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de proceder a su limpieza asegúrese de que el aparato está desconectado de la red.
- Los accesorios pueden ser lavados con agua y jabón. Procure realizar esta operación inmediatamente después de su uso, ya que la textura seca de algunos alimentos suele ser difícil de quitar.
- Limpie las partes exteriores con un paño ligeramente humedecido.
- No emplee productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc., que puedan deteriorar las superficies.

#### 5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: Cecomixer Easy

Referencia del producto: 04041

Potencia: 250 W

Voltaje y frecuencia: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Made in P.R.C. | Diseñado en España



**ESPAÑOL**

## 6. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

## 7. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

- Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o substancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.
- Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.
- Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación. Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto, debe contactar con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec y hacer llegar la factura de compra del producto vía e-mail:

**sat@cecotec.es**





## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Carefully read these instructions before using the blender for the first time and keep them for future enquiries.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been received
- supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety and understand the possible risk of this appliance.
- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and the cable out of the reach of children.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Do not connect the appliance to the mains without checking that the voltage on the rating plate and that of your household are the same.
- **VERY IMPORTANT:** Do not immerse the main body of the appliance in water or any other liquid.
- This appliance has been designed for domestic use only. It can knead up to 0.5 kg. Do not use the appliance without pauses for periods of time longer than 15 minutes. After these 15 minutes, allow the appliance to cool down for a few minutes before using it again.
- Do not leave unattended while in use.
- Do not use the blender on empty.
- Don't allow children play with the appliance. Keep the appliance out of the reach of children.
- Make sure neither the appliance nor the cable are in direct contact with hot surfaces or objects.
- Always disconnect it from the mains when you do not use it and before assembling/ disassembling or when cleaning.
- Do not leave the blender plugged in if it is not going to be used.
- If the cable were to deteriorate it must be changed by a Technical Authorised Service.

## 3. OPERATION

- Keep pressed the tilt support pusher (2) and lift up the support (3) (Fig. A).
- To place the bowl (9) in the swivel base (10) keep pressed the swivel base and turn the bowl to the indicated direction.
- Place the rods into the holes.
- **VERY IMPORTANT:** The rods that have a ring in the edge must be placed in the hole with bigger diameter of the blender showed with the letter "R". If it is not like this, there is risk of dough spill.

MIXING RODS (7): For liquid mixes, creams, egg whites, etc.

KNEADING RODS (8): They are designed to knead pastry and light dough.



## **ENGLISH**

- Place the rods in the corresponding holes pressing and turning round in order to have them correctly fixed. Use always the rods together. Never use different rods together.
- Keep pressed the pusher (2) and move down the tilt support (3) (Fig. A).
- Select the speed with the selector (5).
- It is advisable to begin at the lowest speed (position 1) to then increase the speed to highest speed (position 6). However, and depending on the texture of the food, you may use the highest position from the start.
- Use the slide knob (11) to move the bowl or keep it static. Keep it pressed downwards and slide to the left to activate the orbital movement. With this action, you will get a homogeneous dough (Fig B). Once you have finished, set the speed selector (5) to "0" position and unplug it from the mains.
- Keep pressed the support pusher (2) and lift it up.
- To take out the rods press the release button (4).
- To remove the bowl keep hold the turning base and turn the bowl in the indicated direction.

## **4. CLEANING AND MAINTENANCE**

- Before you proceed to cleaning, make sure the appliance is unplugged from the mains.
- The accessories may be cleaned with soap and water. Try to do it as soon as you finish using it, because dry texture of some foods are difficult to take out.
- Clean the body of the blender with a cloth dampened in water.
- Do not use abrasive or chemical products, such as metallic scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

## **5. TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Model: Cecomixer Easy

Product reference: 04041

Power: 250 W

Voltage and frequency: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Made in P.R.C. | Designed in Spain

## **6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES**



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.



The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

## 7. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply. If at any point, a fault is detected, contact the official Technical Support Service of Cecotec and send us your proof of purchase via e-mail at:

**sat@cecotec.es**



## **РУССКИЙ**

### **2. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием прибора. Сохраните данную инструкцию для дальнейшего использования устройства или для новых пользователей.
- Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, а также с недостатком опыта или знаний, если им за ними есть постоянное наблюдение или предоставлена инструкция относительно безопасного использования устройства, и пользователь понимает все риски использования.
- Устройство не предназначено для использования детьми. Держите устройство и кабель питания в местах недоступных для детей.
- Держите все пластиковые пакеты и упаковочные материалы вдали от детей. Они потенциально опасны для детей.
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке прибора и что розетка заземлена.
- **ОЧЕНЬ ВАЖНО!** Не погружайте шнур, вилку или любую несъемную часть устройства в воду или любую другую жидкость, а также не подвергайте воздействию воды электрические соединения устройства. Убедитесь, что ваши руки сухие, прежде чем брать в руки электровилку или включать устройство.
- Данное устройство предназначено только для домашнего использования, не используйте устройство в коммерческих целях. Миксер может обрабатывать до 0,5 кг теста за раз. Не используйте устройство более 15 минут за 1 сеанс. Между каждыми 15 минутными сеансами необходимо давать устройству остыть в течение нескольких минут.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте пустой миксер.
- Данное устройство запрещено пользоваться детям.
- Регулярно проверяйте шнур питания на наличие видимых повреждений.
- Если шнур поврежден, его необходимо заменить официальным сервисным центром Cecotec
- Не оставляйте прибор без присмотра во время использования. Отключите его от электросети, когда вы закончите его использовать или когда вы выходите из комнаты.
- Всегда отключайте устройство от источника питания перед сменой или установкой аксессуаров.
- Обязательно проверяйте чтобы устройство или его кабель не касались горячих предметов.
- Не оставляйте устройство включенным в розетку, если вы не собираетесь им пользоваться.
- В случае если кабель питания устройства поврежден, его необходимо заменить в официальном сервисном центре Cecotec.

### **3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА**

- Удерживая кнопку держателя движущегося блока (2) поднимите держатель вверх (3) рис.А.
- Для того, чтобы установить чашу на крутящуюся платформу (10) держите одной рукой базу, а другой установите на нее чашу на указанное место на платформе.
- Установите аксессуары в отверстия для аксессуаров.
- **ОЧЕНЬ ВАЖНО!** Аксессуары, на концах которых есть кольца, нужно устанавливать в отверстия с большим диаметром, обозначенным буквой «R». Если вы не сделаете этого, тесто может протечь.
- Венчики (7): для смешивания жидких смесей, кремов, яиц и т.д.
- Крючки (8): для смешивания теста для выпечки, легкого теста.
- Поместите аксессуары в соответствующие отверстия, нажимая и поворачивая их, чтобы они правильно зафиксировались. Всегда используйте аксессуары парами. Никогда не используйте вместе разные аксессуары.





- Удерживая кнопку (2), опустите подвижный блок вниз (3) (Рис. А).
- Выберите скорость с помощью переключателя (5).
- Рекомендуется начинать с самой низкой скорости (положение 1), чтобы затем увеличить скорость до максимальной (положение 6). Однако, в зависимости от текстуры продуктов, вы можете с самого начала использовать самую высокую скорость.
- Используйте ручку для скольжения (11), чтобы переместить чашу или удерживать ее в неподвижном состоянии. Удерживая ее нажатой, сдвиньте влево, чтобы активировать орбитальное движение. Таким образом вы получите однородное тесто (Рис. В). По завершении, установите переключатель скорости (5) в положение «0» и отключите устройство от сети.
- Удерживая нажатой кнопку поднятия подвижного блока (2), поднимите его.
- Чтобы вынуть аксессуары, нажмите кнопку их разблокировки (4).
- Чтобы снять чашу, удерживайте поворотную базу и поверните чашу в указанном направлении .

#### 4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой, всегда отключайте устройство от сети перед.
- Аксессуары можно мыть водой с мылом. Постарайтесь сделать это, как только закончите их использование, потому что после высыхания, их трудно будет отмывать.
- Для очистки корпуса устройства используйте влажную салфетку
- Никогда не используйте абразивные чистящие средства для очистки устройства.

#### 5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

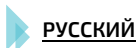
Модель: Secomixer Easy

Код модели: 04041

Мощность: 250 Вт

Напряжение и частота: 220-240 В ~ 50Гц

Сделано в Китае | Разработано в Испании



**РУССКИЙ**

## 6. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ



Европейская директива 2012/19 / EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) устанавливает, что старые бытовые электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными несортированными муниципальными отходами. Старые приборы должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать утилизацию и переработку содержащихся в них материалов, а также снизить воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Перечеркнутый символ «мусорная корзина» на изделии напоминает вам о вашей обязанности правильно утилизировать прибор. Если устройство имеет встроенную батарею или использует аккумуляторы, их следует извлечь из прибора и утилизировать соответствующим образом. Потребители должны связаться со своими местными властями или розничным продавцом для получения информации относительно правильной утилизации старых приборов и / или их батарей.

## 7. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

На данный продукт предоставляется гарантия в течение 2 лет с даты покупки, при условии предоставления документа подтверждающего покупку, нахождения продукта в отличном физическом состоянии и правильном пользовании, как описано в этом руководстве по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- Продукт использовался в целях, отличных от предназначенных для него, использовался неправильно, подвергался падению, воздействию влаги, погружению в жидкие или коррозионные вещества, а также другим неисправностям, связанным с воздействием покупателя.
- Продукт был разобран, модифицирован или отремонтирован лицами, не уполномоченными официальной службой технической поддержки Cecotec.
- Неисправности, возникающие в результате износа его расходных или запасных частей из-за постоянного использования.
- Гарантийное обслуживание покрывает все производственные дефекты вашего устройства в течение 2 лет, в соответствии с действующим законодательством, за исключением расходных деталей. В случае неправильного использования гарантия не распространяется. Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, обращайтесь в Официальный сервисный центр Cecotec

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел.: 0 800 300 245





## ІНСТРУКЦІЯ ПРО БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням приладу. Збережіть дану інструкцію для подальшого використання пристрою або для нових користувачів.
- Ця система може використовуватися особами з обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, а також браком відповідного досвіду та знань, якщо за ними є постійне спостереження або надана інструкція щодо безпечного використання пристрою, і користувач розуміє всі ризики використання.
- Пристрій не призначений для використання дітьми. Тримайте пристрій і кабель живлення в місцях недоступних для дітей.
- Тримайте всі пластикові пакети і пакувальні матеріали далеко від дітей. Вони потенційно небезпечні для дітей.
- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає значенню, надрукованому на таблиці приладу і що розетка заземлена.
- **ДУЖЕ ВАЖЛИВО!** Не занурюйте шнур, вилку або будь-яку незнімну частину пристрою в воду або будь-яку іншу рідину, а також не піддавайте впливу води електричні з'єднання пристрою. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж брати в руки електровилку або включати пристрій.
- Цей пристрій призначений тільки для домашнього використання, не використовуйте пристрій в комерційних цілях. Міксер може обробляти до 0,5 кг тіста за раз. Не використовуйте пристрій більше 15 хвилин за 1 сеанс. Між кожними 15 хвилинними сеансами необхідно давати пристрою охолонути протягом декількох хвилин.
- Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не вмикайте порожній міксер.
- Цей пристрій заборонено використовувати дітям.
- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність видимих пошкоджень.
- Якщо шнур пошкоджений, його необхідно замінити в уповноваженому центрі Cecotec
- Не залишайте прилад без нагляду під час використання. Вимкніть його від електромережі, коли ви закінчите його використовувати або коли ви виходите з кімнати.
- Завжди відключайте пристрій від джерела живлення перед зміною або установкою аксесуарів.
- Обов'язково перевіряйте щоб пристрій або його кабель не торкалися гарячих предметів.
- Не залишайте пристрій увімкненим в розетку, якщо ви не збираєтеся ним користуватися.
- У разі якщо кабель живлення пристрою пошкоджений, його необхідно замінити в офіційному сервісному центрі Cecotec.

## 3. Експлуатація пристрою

- Утримуючи кнопку тримача рухається блоку (2) підійміть тримач вгору (3) рис.А.
- Для того, щоб встановити чашу на обертальну платформу (10) тримайте однією рукою базу, а іншою встановіть на ній чашу на вказане місце на платформі.
- Встановіть аксесуари в отвори для аксесуарів.





## УКРАЇНСЬКА

- **ДУЖЕ ВАЖЛИВО!** Аксесуари, на кінцях яких є кільця, потрібно встановлювати в отвори з великим діаметром, позначеним літерою «R». Якщо ви не зробите цього, тісто може протекти.
- Вінички (7): для змішування рідких сумішей, кремів, яєць і т.д.
- Гачки (8): для змішування тіста для випічки, легкого тіста.
- Помістіть аксесуари у відповідні отвори, натискаючи і повертаючи їх, щоб вони правильно зафіксувалися. Завжди використовуйте аксесуари парами. Ніколи не змішуйте різні аксесуари.
- Утримуючи кнопку (2), опустіть рухливий блок вниз (3) (Рис. А).
- Виберіть швидкість за допомогою перемикача (5).
- Рекомендується починати з найнижчої швидкості (положення 1), щоб потім збільшити швидкість до максимальної (положення 6). Однак, в залежності від текстури продуктів, ви можете з самого початку використовувати найвищу швидкість.
- Використовуйте ручку для ковзання (11), щоб перемістити чашу або утримувати її в нерухомому стані. Утримуючи її натиснутою, посуньте вліво, щоб активувати орбітальний рух. Таким чином ви отримаєте однорідне тісто (Рис. В). По завершенні, виберіть варіант швидкості (5) в положення «0» і відключіть пристрій від мережі.
- Утримуючи кнопку підняття рухомого блоку (2), підійміть його.
- Щоб вийняти аксесуари, натисніть кнопку їх розблокування (4).
- Щоб зняти чашу, утримуйте поворотну базу і поверніть чашу в зазначеному напрямку.

## 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед очищенням, завжди відключайте пристрій від мережі перед.
- Аксесуари можна мити водою з милом. Постарайтеся зробити це, як тільки закінчите їх використання, тому що після висихання, їх важко буде відмивати.
- Для очищення корпусу пристрою використовуйте вологу серветку
- Ніколи не використовуйте абразивні чистячі засоби для очищення пристрою.





## 5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: Secomixer Easy

Код моделі: 04041

Потужність: 250 Вт

Напруга і частота: 220-240 В ~ 50 Гц

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

## 6. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ВИРОБІВ



Європейська директива 2012/19 / EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE) встановлює, що старі побутові електроприлади не можна викидати разом зі звичайними несорттованими муніципальними відходами. Старі прилади мають бути зібрані окремо, щоб оптимізувати

утилізацію і переробку матеріалів, що містяться в них, а також мінімізувати можливі перешкоди на здоров'я людини і навколишнє середовище. Перекреслений символ «кошик для сміття» на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад. Якщо пристрій має вбудовану батарею або використовує акумулятори, їх слід винести з приладу і утилізувати відповідним чином. Споживачі повинні зв'язатися із місцевою владою або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і / або їх батарей.

## 7. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

На даний продукт надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження продукту в відмінному фізичному стані і правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- Продукт використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінню, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також іншим несправностям, пов'язаних з впливом покупця.
- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Secotec.
- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.





## УКРАЇНЬСЬКА

- Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється. Якщо в будь-який момент ви виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Secotec

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел .: 0 800 300 245



## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per eventuali e future consultazioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di conoscenza tecnica, se consci consapevoli dei pericoli che comporta l'apparecchio e se ben istruiti sul funzionamento dello stesso.
- Quest'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenga l'apparecchio e il cavo lontano dai bambini.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini le borse di plastica o gli elementi d'imballaggio. Possono essere potenziali fonti di pericolo.
- Prima di collegare il mixer, accertarsi che il voltaggio indicato nella targhetta delle caratteristiche tecniche corrisponda al voltaggio che state utilizzando.
- **MOLTO IMPORTANTE:** Non immergere il corpo dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Questo apparecchio è stato progettato per un uso esclusivamente domestico. Può impastare fino a 0,5 kg. Non deve rimanere in funzione in modo ininterrotto per più di 15 minuti. Passato quel tempo, lasciarlo riposare per alcuni minuti prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non lasciare incustodito durante il funzionamento.
- Non usare il frullatore senza niente all'interno del recipiente.
- Fare attenzione affinché i bambini non giochino con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio lontano dai bambini.
- Evitare che l'apparecchio o il cavo d'alimentazione vengano a contatto con superfici o oggetti caldi.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla corrente elettrica soprattutto quando incustodito, o prima del montaggio, smontaggio e pulizia.
- Scollegare il mixer dalla rete elettrica se non si prevede di utilizzarlo.
- Qualora il cavo dell'alimentazione fosse danneggiato, rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica di Cecotec.

## 3. ISTRUZIONI PER L'USO

- Tenere premuto il pulsante del braccio mobile (2) e alzare il supporto (3) (Fig. A).
- Per posizionare il recipiente (9) sulla base girevole (10) tenere premuta la base girevole e girare il recipiente nella direzione indicata.
- Collocare l'accessorio che si vuole utilizzare nell'orifizio del supporto.
- **MOLTO IMPORTANTE:** Le fruste dotate di una rondella sull'asse devono essere inserite nel foro dal diametro maggiore indicato con la lettera "R". Altrimenti si rischia di versare il composto fuori dal contenitore.



## **ITALIANO**

FRUSTA PER MESCOLARE (7): per composti liquidi, creme, tuorli, ecc.

FRUSTA PER IMPASTARE (8): destinata ad impastare pasta e impasti leggeri.

- Posizionare l'accessorio nei corrispettivi fori pressando e girando in modo da farlo rimanere correttamente incastrato. Utilizzare sempre gli accessori in modo congiunto. Mai mettere accessori di tipo diverso assieme.
- Tenere premuto il pulsante (2) e abbassare il supporto mobile (3) (Fig. A).
- Selezioni la velocità mediante il comando di selezione (5).
- È consigliabile cominciare il funzionamento del mixer con gli accessori alla velocità più bassa (posizione 1) per poi salire fino alla velocità desiderata o a quella massima (posizione 6). Nonostante ciò, a seconda della consistenza dell'alimento, è possibile usare la velocità massima sin dall'inizio.
- Utilizzi la manopola di spostamento del recipiente (11) per spostare il recipiente in una o nell'altra direzione. Tenere premuto verso il basso e spostarlo in uno o nell'altro senso. In questo modo si otterrà una massa più omogenea (Fig. B).
- Una volta terminato l'utilizzo, mettere il comando di selezione della velocità (5) in posizione "0" e scollegare l'apparecchio dalla corrente.
- Mantenga premuto il pulsante di supporto (2) e lo sollevi.
- Per estrarre gli accessori premere il pulsante "espulsione" (4).
- Per togliere il recipiente, tenere premuta la base girevole e girare il recipiente nella direzione indicata.

## **4. PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, accertarsi di aver scollegato la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica.
- Gli accessori possono essere lavati con acqua e detersivo. Effettuare la pulizia preferibilmente subito dopo l'uso dell'apparecchio, dato che molti alimenti potrebbero risultare difficili da eliminare dopo essersi seccati.
- Pulisca le parti esterne con un panno leggermente umido.
- Evitare di utilizzare prodotti chimici o abrasivi, spugne metalliche o simili che potrebbero deteriorare la superficie.

## **5. SPECIFICHE TECNICHE**

Modello: Cecomixer Easy

Riferimento del prodotto: 04041

Potenza: 250 W



Voltaggio e frequenza: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Made in P.R.C. | Disegnato in Spagna

## 6. RICICLAGGIO DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE circa Residui degli Apparecchi Elettrici e Elettronici (RAEE), specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti. Questi devono essere gettati separatamente, per ottimizzare il recupero e il riciclo dei materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto che possa avere nella salute umana e nell'ambiente.

Il simbolo del contenitore tagliato le deve ricordare i suoi obblighi di liberarsi di questi prodotti in modo corretto. Se il prodotto in questione è dotato di batteria o pila per l'autonomia elettrica, questa deve essere estratta prima di gettarlo e di essere eliminata separatamente come residuo di diversa categoria. Per ottenere informazioni dettagliate circa il modo più adeguato di eliminare i suoi elettrodomestici/o le batterie corrispondenti, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

## 7. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha due anni di garanzia sempre se si accompagna con questo manuale, e dalla ricevuta d'acquisto e se si rispettano le precauzioni di questo manuale.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato usato fuori dalle sue capacità e utilità, maltrattato, colpito, esposto all'umidità, trattato con qualche liquido o sostanza corrosiva, così come per qualsiasi altro errore attribuibile al consumatore.
- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.
- Se il problema è causato da normale usura dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni in base alla legislazione vigente, eccetto i pezzi sottoposti a usura. In caso di mal uso da parte dell'utente il servizio di garanzia non sarà responsabile. Se vengono rilevati problemi con il prodotto, occorre contattare il suo distributore o il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec e mandare la ricevuta d'acquisto del prodotto via e-mail:

**sat@cecotec.es**



## **PORTUGUÊS**

### **2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Leia atentamente estas instruções antes de por a funcionar o produto e guarde este manual para futuras consultas.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou tenham falta de experiência e conhecimento sempre que estiverem sob supervisão ou receberam instruções adequadas do funcionamento seguro do aparelho e entendem os riscos que estão associados.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha a Cecomixer Easy e o seu cabo fora do alcance de crianças.
- Não deixe sacos de plástico ou partes da embalagem ao alcance das crianças. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Não o ligue sem certificar que a voltagem indicada na placa de características e corresponde à voltagem da corrente elétrica.
- **MUITO IMPORTANTE:** nunca deve mergulhar o corpo principal na água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. Pode amassar até 0,5 kg. Não deve ser mantido em funcionamento continuamente por mais de 15 minutos. Após esse período, deixe repousar alguns minutos antes de voltar a usar.
- Não deixe o produto em funcionamento sem vigilância.
- Não use o copo misturador vazio.
- Deve vigiar para que as crianças não brinquem com o aparelho. Mantenha o aparelho fora do seu alcance.
- Certifique-se que nem o aparelho nem o cabo estejam em contacto com superfícies ou objetos quentes.
- Desligue sempre da corrente elétrica se se afastar do produto, antes da montagem, da desmontagem ou da limpeza.
- Não o deixe ligado se o não for utilizar.
- Se o cabo de alimentação do aparelho se deteriorar, deve ser substituído num Serviço de Assistência Técnica autorizado

### **3. FUNCIONAMENTO**

- Mantenha pressionado o botão do suporte oscilante (2) e levante o suporte do corpo (3) (Fig. A).
- Para colocar a tigela (9) na base rotativa (10) mantenha segura a base rotativa e gire a tigela na direção indicada.
- Coloque as varas que deseja utilizar nos orifícios de suporte.
- **MUITO IMPORTANTE:** As varas que apresentam uma anilha no eixo devem ser sempre colocadas no orifício de maior diâmetro da bateadeira indicado com a letra "R". Se não o fizer corre o risco de entornar a mistura.





VARAS MISTURADORAS (7): para as misturas de líquidos, cremes, claras, etc. VARAS AMASSADORAS (8): destinadas para usar com massas leves e pesadas.

- Coloque as varas nos seus respetivos orifícios pressionando e rodando para que fiquem corretamente encaixadas. Utilize sempre as varas de forma conjunta. Nunca coloque uma vara de cada tipo.
- Mantenha pressionado o botão (2) e baixe o suporte do corpo (3) (Fig. A).
- Selecione a velocidade através do seletor (5).
- É aconselhável iniciar o funcionamento da batedeira com as varas pela velocidade mais baixa (posição 1) para subir paulatinamente se necessário, até à velocidade mais elevada (posição 6). No entanto, dependendo da textura dos alimentos, pode usar a velocidade mais elevada desde o início.
- Use o interruptor de movimento orbital (11) para mover ou deixar fixa a tigela. Pressione e deslize à esquerda para ativar o movimento orbital. Com isto conseguirá que a mistura fique mais homogénea (Fig. B).
- Após terminar coloque o seletor de velocidade (5) na posição "0" e desligue da corrente elétrica.
- Mantenha pressionado o botão do suporte (2) e levante-o.
- Para retirar as varas pressione o botão expulsar (4).
- Para retirar a tigela mantenha a base rotativa e rode a tigela na direção indicada.

#### **4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Antes de iniciar a limpeza certifique-se que o produto está desligado da corrente elétrica.
- Os acessórios podem ser lavados com água e detergente neutro. Procure realizar esta operação imediatamente após a sua utilização pois a textura seca de alguns alimentos costuma ser difícil de tirar.
- Limpe a parte exterior com um pano levemente humedecido.
- Não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc., que possam deteriorar a superfície.

#### **5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

Modelo: Cecomixer Easy

Referência do produto: 04041

Potência: 250 W

Voltagem e frequência: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Made in P.R.C | Criado em Espanha



## **PORTUGUÊS**

### **6. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS**



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre os Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos devem ser descartados de forma separada, para otimizar a redução e reciclagem de materiais, e desta maneira reduzir o impacto que possam causar na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contentor com um "X" recorda a sua obrigação de descartar este produto de forma adequada. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de eliminar o produto e ser tratada à parte como um resíduo de diferente categoria. Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de descartar os seus eletrodomésticos e/ou correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.

### **7. GARANTIA E SAT**

Este produto é uma garantia de 2 anos a partir da data da compra, contanto que eles manter e enviar a fatura, o produto está em perfeitas condições físicas e dado uso adequado conforme descrito neste manual.

A garantia não cobre:

- Se o produto tem sido usado para além da sua capacidade ou utilidade, polme, batido, exposto à humidade, imerso na substância líquida ou corrosivo e qualquer outro defeito atribuível ao consumidor.
- Se o produto tiver sido desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo funcionário SAT Cecotec.
- Se o problema foi causado pelo desgaste normal de peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabrico durante 2 anos, com base na legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mau uso pelo serviço de garantia do usuário não será responsável para o reparo. Se alguma vez detectado um problema com o produto, você deve entrar em contato com o oficial de Serviço de Assistência Técnica da Cecotec e recebendo a fatura via e-mail:

**sat@cecotec.es**









[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.  
C/ Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia, Spain

